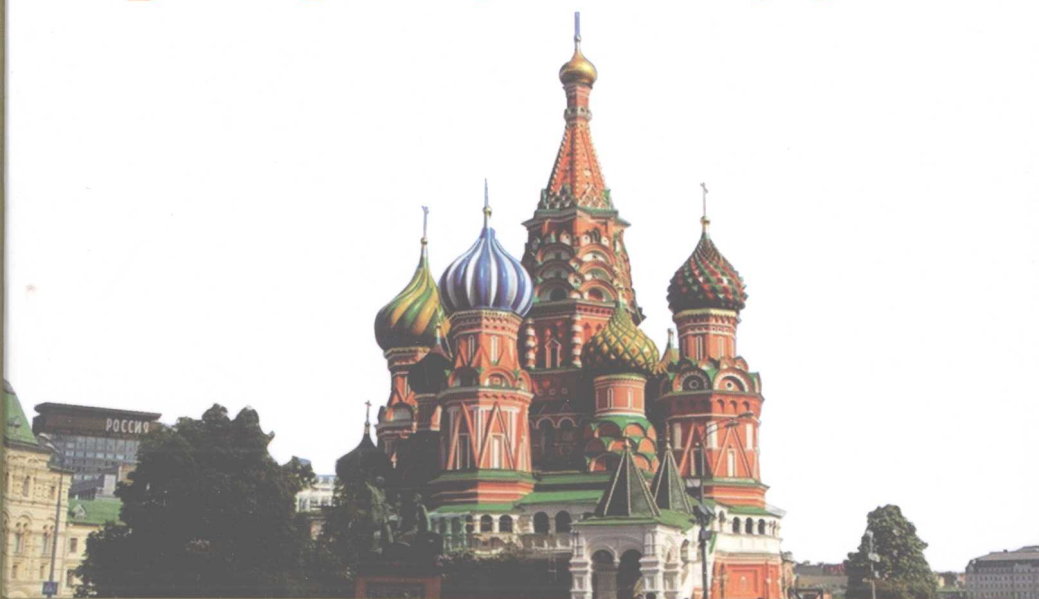


РУССКО-КИТАЙСКО-УЙГУРСКИЙ
СЛОВАРЬ НАИМЕНОВАНИЙ
ТОВАРОВ

俄 汉 维 商 品 名 称 词 典

رۇسچە - خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە
تاۋار ناملىرى لۇغىتى



مىللەتلەر نەشرىياتى
بېيجىڭ

РУССКО-КИТАЙСКО-УЙГУРСКИЙ
СЛОВОРЬ НАИМЕНОВАНИЙ
ТОВАРОВ

俄汉维商品名称词典

رۇسچە - خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە
تاۋار ناملىرى لۇغىتى

江苏工业学院图书馆
藏书章

مىللەتلەر نەشرىياتى
بېيجىڭ

مەسئۇل مۇھەررىر:

خۇدابەردى خېلىل

مەسئۇل كوررېكتور:

رۇسچە - خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە تاۋار

ناملىرى لۇغىتى

باش تۈزگۈچى: تاھىر ئابدۇۋەلى

نەشر قىلغۇچى: مىللەتلەر نەشرىياتى

ئادرېسى: بېيجىڭ شەھىرى خېيىڭلى شىمالىي كوچا 14 - قورۇ

پوچتا نومۇرى: 100013، تېلېفون نومۇرى: 64290862 - 010

ساتقۇچى: جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانلىرى

باسقۇچى: بېيجىڭ دىشىن باسما زاۋۇتى

نەشرى: 2007 - يىل 8 - ئايدا 1 - قېتىم نەشر قىلىندى

بېسىلىشى: 2007 - يىل 8 - ئايدا بېيجىڭدا 1 - قېتىم بېسىلدى

ئۆلچىمى: 850 × 1168 م.م. 32 كەسلىم

باسما ئاۋىقى: 16.5

سانى: 3000 - 0001

باھاسى: 30.00 يۈەن

978-7-105-08376-3/H. 609 (维 19)

责任编辑:

责任校对: 胡达白尔的·合力里

图书在版编目(CIP)数据

俄汉维商品名称词典/塔依尔·阿不都外力主编.

—北京: 民族出版社, 2007. 6

ISBN 978-7-105-08376-3

I. 俄... II. 塔... III. 商品—名称—词典 —
俄、汉、维—IV. F76-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 089952 号

出版发行: 民族出版社 <http://www.mzchs.com>

社址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013

电话: 010-64290862 (维文室)

印刷: 北京迪鑫印刷厂

版次: 2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月北京第 1 次印刷

开本: 850×1168 毫米 32 开

印张: 16.5

印数: 0001-3000 册

定价: 30.00 元

978-7-105-08376-3/H. 609(维 19)

主编：塔依尔·阿不都外力

编者：阿布都哈帕尔·阿布都热合曼

帕提古丽·阿不力克木

阿那古力·阿布都热依木

باش تۈزگۈچى: تاھىر ئابدۇۋەلى

ئابدۇغاپپار ئابدۇراخمان تۈزگۈچىلەر:

پاتىگۈل ئابلىكەم

ئانارگۈل ئابدۇرېھىم



كىرىش سۆز

دۆلىتىمىز بىلەن ئوتتۇرا ئاسىيا ۋە شەرقىي ياۋ-
رۇپادىكى رۇس تىلى قوللىنىدىغان دۆلەتلەر خەلقلىرىد-
نىڭ دوستانە بېرىش - كېلىشلىرىنىڭ قويۇقلىشىشىغا
ئەگىشىپ، ئۇلار بىلەن بولغان ئىمپورت - ئېكسپورت
سودا مۇناسىۋىتىمىزمۇ كۈنسېرى جانلانماقتا. شۇنىڭ
تۈرتكىسىدە ئىمپورت - ئېكسپورت تاۋار تۈرلىرىنىڭ
كۆپىيىشى، ئۇلارنىڭ ئۆلچەملىك ئۇيغۇرچە ناملىرىنىڭ
بولماسلىقى چېگرا سودىسى بىلەن شۇغۇللىنىدىغان خا-
دىملارغا مۇئەييەن قىيىنچىلىقلارنى ئېلىپ كەلدى. بۇ
جەھەتتىكى بوشلۇقنى تولدۇرۇش مەقسىتىدە، كەڭ
سودىگەرلىرىمىزنىڭ پايدىلىنىشىنى كۆزدە تۇتۇپ بۇ
«رۇسچە - خەنزۇچە - ئۇيغۇرچە تاۋار ناملىرى لۇغدى-
تى» نى تۈزۈپ چىقتۇق. بۇ لۇغەتكە ئىمپورت - ئېكس-
پورت سودىسىدا كۆپ ئۇچرايدىغان 30 نەچچە خىل
كەسىپ ۋە ساھەگە ئائىت 14 مىڭ ئەتراپىدىكى ئاتالغۇ
كىرگۈزۈلدى. لۇغەتتىكى سۆزلەر رۇس تىلىنىڭ ئې-
لىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىلىپ، يېنىغا شۇ ئاتالغۇنىڭ
خەنزۇچە ۋە ئۇيغۇرچە ئۆلچەملىك تەرجىمىلىرى بېرىل-
دى.

دى. لۇغەتتىكى سۆزلەرنىڭ تەرجىمىسىنى ئىشلەشتە نوپۇزلۇق لۇغەتلەر ئاساس قىلىندى ۋە قېلىپلاشقان تەرجىمىلىرى بېرىلدى. ئىلگىرى رۇس تىلىدىن ئۇي-غۇر تىلىغا ئەينەن تەلەپپۇزى بىلەن قوبۇل قىلىنىپ شۇ بويىچە قوللىنىلىۋاتقان بەزى ئاتالغۇلار ئاممىبابلىق-نى كۆزدە تۇتۇپ ئىمكان بار ئۇيغۇرچىلاشتۇرۇلدى. بۇ لۇغەت سىزنىڭ ئۇيغۇر، خەنزۇ ۋە رۇس تىللىرىنى ئۆزئارا سېلىشتۇرۇپ ئۆگىنىشىڭىزدىكى ياخشى قورال بولالايدۇ.

تۈزگۈچىلەردىن

مۇندەرىجە

A	1
Б	35
В	62
Г	84
Д	105
Е, Ё	125
Ж	126
З	132
И	142
Й	149
К	150
Л	197
М	212
Н	246
О	260
П	279
Р	333

С	352
Т	405
У	435
Ф	447
Х	461
Ц	471
Ч	478
Ш	486
Щ	500
Э	501
Ю	518
Я	519

A

абажур	灯伞, 灯罩	چىراغ قالپىقى، لامپا شېشىسى
абажуродержатель	灯伞座	چىراغ تەگلىكى
абзетцер	多斗式排土挖掘机	كۆپ سۈكەنلىك قازغۇ
абие́тиновая смо́ла	松脂	دېۋىرقاي
абортíвные сре́дства	堕胎剂	ھامىلە چۈشۈرۈش دورىسى
абразíвный инструме́нт	磨光工具, 研磨工 具	سىلىقلاش سايمانلىرى
абразíвный инструме́нт на керамическо́й осно́ве	陶瓷磨削工具	فارفور سىلىقلاش سايمانلىرى
абразíвный (точи́льный) ка́мень	磨石	بىلەي، بىلەي تاش
абрикóс	杏子	ئۆرۈك
абрикóсовое варе́нье	杏子酱	ئۆرۈك مۇرابباسى
абрикóсовый сок	杏汁	ئۆرۈك شىرنىسى، ئۆرۈك شەربىتى
абрико́тин	杏汁甜酒	ئۆرۈك ھارقى
абурами́цин	乌霉素	قارا مېتىسىن
абутило́н	青麻, 苘麻	كېۋەز ئانىسى
аварийный гидросамолёт	水上抢险飞机	سۇ ئۈستى قۇتقۇزۇش ئايروپى- لانى
аварийный дизе́ль гене- ра́тор (АДГ)	应急柴油发电机	زاپاس دىزېل ماتور
авиабензи́н (авиацио́нный бензи́н)	航空汽油	ئاۋىئاتسىيە بېنزينى

авиадвигатель (авиацион- ный двигатель)	飞机发动机	ئايرىپىلان ماتورى
ави(а)зэнт(авиационный брезэнт)	航空用帆布	ئاۋىئاتسىيە بېزېنتى
авиаимущество	航空器材, 航空物	ئاۋىئاتسىيە ئۈسكۈنىلىرى، ئاۋىئاتسىيە ئەشياىلىرى
авиаль	航空用铝合金	ئاۋىئاتسىيىدە ئىشلىتىدىغان ئال- يۇمىنىلق قېتىشما
авиамотор	航空发动机	ئاۋىئاتسىيە ماتورى، ئاۋىئاماتور
авиамотоциклётка	单人飞机	تاق كىشىلىك ئايرىپىلان
авиаопрыскиватель	飞机喷雾器	ئايرىپىلان ئوپرىسكىۋاتېلى
авиаопыливатель	航空喷粉器	ئاۋىئاتسىيە تۆمان پۈركۈگۈچى
авиапневматик	飞机轮胎	ئايرىپىلان چاقى
авиационный бензін	航空汽油	ئاۋىئاتسىيە بېنزىنى، ئاۋىئاتسىيە ئىس- پىرتى
авиационный керосін	航空煤油	ئاۋىئاتسىيە كېرسىنى
авиационный лак	航空用清漆	ئاۋىئاتسىيە لاکى
авиационный электро- прибор	航空电气仪表	ئاۋىئاتسىيە ئېلېكتېر ئەسۋابلىرى
авиашіна	飞机轮胎	ئايرىپىلان چاقى
авиашлём	飞行帽	ئۇچقۇچىلار پوستمىسى
авиё(э)тка	小型飞机	كىچىك ئايرىپىلان
авоська	网兜	تور خالتا، تور سومكا، سېتىكا
аврископ	耳镜	قۇلاق ئەينىكى
автобензін(автомобиль- ный бензін)	车用汽油，汽车汽 油	ئاپتوموبىل بېنزىنى
автобензовоз	运汽油车	بېنزىن توشۇش ئاپتوموبىلى

автобензoл	汽车用苯	ئاپتوموبىل بېنزولى
автобетономешалка	汽车式混凝土搅拌 机, 混凝土搅拌 车	بىتون ئارىلاشتۇرۇش ئاپ- توموبىلى
автобетононасос	自动混凝土泵	ئاپتوماتىك بىتون لاي پومپىسى
автобитумовоз	沥青运输车	ئاسفالت توشۇش ئاپتوموبىلى
автобyс	大轿车, 大客车, 公 共汽车	ئاپتوبۇس, كوچا ئاپتوبۇ- سى
автобyс малoй вмести- мости	小公共汽车, 小客 车	كىچىك ئاپتوبۇس
автовесы	[复]汽车磅, 地磅	ئاپتوموبىل گىرى, يەر گىرى
автовоз	大卡车	قارا ماشىنا
автовыключатель	自动开关, 自动断 路器	ئاپتوماتىك ئاچقۇ, ئاپتو- ماتىك ئۆزگۈرگۈ
автогенное оборудoвание	气焊设备	پايانلاش ئۈسكۈنىلىرى
автогрейдер	自动平土机, 自动 平路机	ئاپتوماتىك يەر تۈزلىگۈچ پلۇمى
автогудронатор	自动洒沥青机	ئاپتوماتىك ئاسفالت چاپقۇچ
автодегазатор	消毒汽车	زەھەرسىزلەش ئاپتوموبىلى
автодоильная машинa	电动挤奶器	ئاپتوماتىك سۈت ساغقۇچ
автожижеразбрасыватель	自动喷雾器; 自动 液肥喷洒机	ئاپتوماتىك تۇمانلاشتۇر- غۇچ, ئاپتوماتىك سۇيۇق ئوغۇت چاپقۇچ
автожир	旋翼飞机	چاقپەلەكلىك ئايروپىلان
автозаправщик	加油车	ماي قاقچىلاش ئاپتوموبىلى
автокамера (автомашин- ная камера)	汽车内胎	ئىچ كامېر

автока́р (автока́ра, авто- теле́жка)	自动搬运车, 自动- 小货车; 微型轿 车	ئاپتوماتىك يۆتكەش ئاپتو- موبىلى
автокаранда́ш (автомати́- ческий каранда́ш)	自动铅笔, 活动铅 笔	مېخانىكىلىق قېرىنداش, ئاپتوماتىك قېرىنداش
автокла́в	高压蒸汽消毒器, 高压灭菌器	يۇقىرى بېسىملىق ھور بىلەن زەھەرسىزلىگۈچ
автоконсерва́нт	汽车防腐剂	ئاپتوموبىلىنى چىرىشتىن ساقلىغۇچ
автоко́рд	汽车轮胎衬布, 汽 车轮胎帘线	چاق قىستۇرۇقى
автокормово́з	自动送料机	ئاپتوماتىك يەم يەتكۈزگۈچ
автокорму́шка	自动化饲料槽	ئاپتوماتىك ئوقۇر
автокосме́тика	自动美容器	ئاپتوماتىك ھۆسن تۈزىگۈچ
автокра́н	汽车〔式〕起重机, 汽车吊	ئاپتوموبىل كران, ئاپتو- كران
автокра́н с гре́йферным захва́том	抓斗式汽车起重机	چاڭگال سۈكەنلىك كران
автокра́ска	汽车用涂料	ئاپتوموبىل سىرى
авто́л	汽车润滑油	ئاپتول
автола́вка	流动售货汽车	سەييارە ئاپتوموبىل دۇكان
автолесово́з	木材运输汽车	ياغاچ توشۇش ئاپتوموبىلى
автолету́чка	流动修理车	سەييارە رېمونت ئاپتوموبىلى
автоли́ст	汽车钢板	ئاپتوموبىل تەپكىسى
автомагази́н	百货汽车	ئاپتوموبىل ماگىزىن
автомагнито́ла	汽车用收录机	ئاپتوموبىل ئۇنىۋالىغۇسى
автомасса́жёр	自动按摩器	ئاپتوماتىك ئۈۋىلىغۇچ
автома́т	自动装置, 自动开	ئاپتوماتىك قۇرۇلما, ئاپتو-

матк ئاچقۇ، ئاپتوماتىك ماشىنا، ئاپتوماتىك مېخا- نزم	关, 自动机械	
ئاپتوماتىك پۇل تۆلىگۈچ	自动现金支付机	автомат выплаты налич- ными
ئاپتوماتىك قاپلىغۇچ	自动装袋机	автомат для затаривания в мешки
ئاپتوماتىك پۇرۇزنا يۆگىگۈچ	自动卷弹簧机	автомат для навивки пру- жин
ئاپتوماتىك پۈركۈپ سىرلىغۇچ	自动喷涂机	автомат для нанесе́ния покры́тий распыле́нием
ئاپتوماتىك ئوراپ تاڭغۇچ	自动捆扎装置	автомат для обвяза́нки ру- ло́нов
ئاپتوماتىك سوئال سورى- غۇچ (ئوقۇتۇشقا)	(教学用) 自动提问 机	автомат для опро́са слу- шателей (АОС)
غەللە، پۇل يىغىش ساندۇقى	收钱器	автомат для опу́ска́ния монéт
ئاپتوماتىك پاشنا چاپلىغۇچ	鞋后跟自动模压 机	автомат для прессова́ния каблукóв
ئاپتوماتىك پۇل تېگىشكۈچ	纸币自动兑换器	автомат для разме́на банк- но́т
ئاپتوماتىك بوتۇلكىغا قاپلىغۇچ	瓶子装箱机	автомат для укла́дки бу- ты́лок в ящи́к
دانچىلارنى ئاپتوماتىك قا- چىلىغۇچ	颗粒物自动分装机	автомат для фасóвки сы- пучих веще́ств
ئاپتوماتىك مۇراببا قاپلىغۇچ	自动罐头分装机	автомат дози́ровки на́пол- не́ния консе́рвов

автомат защиты котла	锅炉自动保险器	پار قازاننىڭ ئاپتوماتىك بىخەتەرلىك قۇرۇلمىسى
автомат контрольно-пусковой (АКП)	自动检票放行机	ئاپتوماتىك بېلەت تەكشۈر-كۈچ
автомат откачки воды	自动抽水机	ئاپتوماتىك باسما قۇدۇق
автомат-стан	自动轧管机	ئاپتوماتىك تۇرۇبا يۈگىگۈچ
автомат-упаковщик	自动包装机	ئاپتوماتىك قاچىلىغۇچ
автоматизированный компрессор	自动压缩机	ئاپتوماتىك پرىس
автоматизированный лунаход	自动月球车, 自动登月车	ئاپتوماتىك ئايىنى تەكشۈر-رۇش ماشىنىسى
автоматическая вычислительная машина (АВМ)	自动计算机	كومپيۇتېر, ئاپتوماتىك ھېسابلىغۇچ
автоматическая депарфинизационная установка (АДУ)	自动脱蜡装置	ئاپتوماتىك مومسىزلىغۇچ
автоматическая коробка передач	自动变速器	ئاپتوماتىك سۈرئەت ئۆزگەرتكۈچ
автоматическая коробка скоростей (АКС)	自动变速箱	ئاپتوماتىك سۈرئەت ئۆزگەرتىش كورۇپكىسى
автоматическая печатная машина	自动印刷机	ئاپتوماتىك مەتبەئە ماشىنىسى
автоматическая писемно-сортировочная машина	信件自动分类机	ئاپتوماتىك خەت - چەك ئايرىغۇچ
автоматическая поилка	自动饮水器	توك سۇدان
автоматическая установка дымоулавливания	自动收集烟尘装置	ئاپتوماتىك چاڭ - توزان سۈمۈرگۈچ

автоматические весы	自动秤	ئاپتوماتىك تاراза، ئاپتوماتىك گىر
автоматический батитер- мограф (АБТ)	深海温度自记器	دېڭىز ئاستى ھارارىتىنى ئاپ- توماتىك تەكشۈرگۈچ
автоматический выключатель	自动开关	ئاپتوماتىك ئاچقۇ
автоматический газовой водонагреватель (АГВ)	自动煤气热水器	ئاپتوماتىك گاز مۇنچا
автоматический графопос- троитель	自动绘图仪	ئاپتوماتىك ئىسخېما سىزىش ماشى- نىسى
автоматический дорожный каток	自动压路机	ئاپتوماتىك يول چېگداش ماشىنى- سى
автоматический дымоизве- щатель	自动烟雾报警器	ئىس - تۈتەكتىن ئاپتوماتىك سىگنال بەرگۈچ
автоматический клапан	自动活门(阀)	ئاپتوماتىك قاپقا
автоматический коммута- тор	自动电话交换机	ئاپتوماتىك تېلېفون ئالماشتۇ- رۇش ئاپپاراتى
автоматический пеленга- тор	自动定向仪	ئاپتوماتىك يۆنىلىش بەلگىلىگۈچ
автоматический переключатель	自动转换开关	ئاپتوماتىك ئالماشتۇرۇش ئاچقۇ- سى
автоматический прибор	自动仪表	ئاپتوماتىك كۆرسەتكۈچ
автоматический регулятор напряжения	自动电压调节器	ئاپتوماتىك توك بېسىمى تەڭ- شكۈچ
автоматический регулятор температур	自动温度调节器	ئاپتوماتىك تېمپېراتۇرا تەڭ- شكۈچ
автоматический прокатный стан	自动轧钢机	ئاپتوماتىك پروكاتلاش ماشىنىسى

автоматический станок	自动机床	ئاپتوماتىك ئىستانوك
автоматический счётчик	邮件自动计数器	ئاپتوماتىك خەت - چەك سالا
почтовых отправлений		نىغۇچ
автоматический ткацкий станок	自动织机	ئاپتوماتىك دەستىگاھ
автоматический фотоаппарат	自动相机	ئاپتوماتىك فوتوئاپپارات
автомашина	汽车	ئاپتوموبىل
автомашина для дегазации местности хлорной известью (АХИ)	漂白粉现场消毒车	ئاقتارتقۇچى پاراشوك بىلەن زەھەرسىزلەش ماشىنىسى
автомашина для контроля окружающей среды	环境监测车	مۇھىت كۆزىتىش ئاپتوموبىلى
автомашина с бетоносмесителем	混凝土搅拌车	بېتون لاي ئېتىش ئاپتوموبىلى
автомашинист	机车自动驾驶机	ماشىنىلارنى ئاپتوماتىك ھەيدەش ئەسۋابى
автомобилеподъёмник	(起吊汽车用的)汽车提升机, 汽车起重機	ئاپتوموبىل كران
автомобилеразгрузчик	(用于卸散装货物的)卸车机, 卸料机	يۈك چۈشۈرۈش ئاپتوموموبىلى
автомобиль	汽车	ئاپتوموبىل
автомобиль аварийной службы	抢险汽车, 应急修理车	خەتەردىن قۇتقۇزۇش ئاپتوموبىلى
автомобиль для уборки	街盗清洁车	كوچا سۈيۈرۈش ئاپتوموبىلى